



EN

## UTILITY for the cabin seats

Thank you for choosing an original BRANDRUP accessory, a high-quality product made in Germany.

**The instructions and usage of the UTILITY have to be followed carefully when mounting it.**

The UTILITY is attached to the rear of the cabin seat. Remove the headrest from the seat according to the instruction manual of your car.

Accurately place the UTILITY with the upper eyelets onto the holders of the headrests of the back rest and slide the headrest through the eyelets into the holders of the headrest.

Now adjust the position of the headrest according to the instruction manual of your car.

Hang the lower hooks of the UTILITY into the bottom edge of the seat lining.

If the cabin seat has armrests, the UTILITY also has to be attached to these. The attachment is carried out at the joint of back rest and armrest (armrest hinge). Starting from the upper strap fixation point, pass the strap of the UTILITY around the joint of the armrest and finally attach it to the lower strap fixation of the UTILITY.

### CAUTION:

While driving, the maximum load of the UTILITY is 5 kg. It is not allowed to load the UTILITY with pointed and/or sharp-edged items. The individual bags always have to be closed while driving.

Changes and errors excepted

o



DE

## UTILITY für die Fahrerhaussitze

Vielen Dank, dass Sie sich für ein original BRANDRUP Zubehör entschieden haben, einem hochwertigen deutschen Qualitätsprodukt.

**Der Anbau und die Verwendung des UTILITY müssen nach Anleitung erfolgen.**

Der Anbau erfolgt auf der hinteren Seite der Rückenlehne des Fahrerhaussitzes. Nehmen Sie die Kopfstütze entsprechend der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs vom Sitz ab.

Legen Sie das UTILITY mit den oberen Ösen passgenau auf die Kopfstützenhalterung der Rückenlehne und schieben die Kopfstütze durch die Ösen hindurch in die Kopfstützenhalterung.

Anschließend ist die Kopfstützenposition entsprechend der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs einzustellen.

Hängen Sie die unteren Haken des UTILITY passend an die Unterkante der Sitzverkleidung ein.

Sofern der Fahrzeugsitz Armlehnen hat, muss das UTILITY auch an diesen befestigt werden. Die Befestigung erfolgt an der Verbindungsstelle zwischen Rückenlehne und Armlehne (Armlehngelenk). Von der oberen Gurtbefestigung am UTILITY ausgehend, wird der seitliche Gurt des UTILITY um das Gelenk der Armlehne herum geführt und an der unteren Gurtbefestigung des UTILITY befestigt.

### ACHTUNG:

Das UTILITY darf während dem Fahrbetrieb mit maximal 5 kg beladen werden.

Die Beladung mit spitzen und/oder scharfkantigen Gegenständen ist nicht zulässig. Die einzelnen Taschen müssen im Fahrbetrieb stets geschlossen sein.

Änderungen und Irrtum vorbehalten





FR

## UTILITY pour les sièges de la cabine conducteur

Merci d'avoir choisi un accessoire BRANDRUP d'origine, c'est un produit allemand de grande qualité.

La fixation et l'utilisation de porte-poches UTILITY doivent être conformes à la notice.

La fixation se fait sur l'arrière du dossier du siège de la cabine conducteur. Retirez les appuis-tête du siège en suivant les instructions d'utilisation de votre véhicule.

Placez les œillets supérieurs de votre UTILITY exactement sur les orifices des guides du dossier, puis enfillez les appuis-tête dans les guides du dossier à travers les œillets.

Pour finir, réglez la position des appuis-tête selon les instructions d'utilisation du véhicule.

Attachez les crochets du bas de UTILITY dans la lisière inférieure de la garniture du siège.

Il faut aussi fixer UTILITY aux accoudoirs des sièges qui en sont munis. La fixation se fait au niveau de la jointure entre le dossier et l'accoudoir (axe de l'accoudoir). En partant du point d'attache supérieur de la bride à UTILITY, enroulez la bride latérale de UTILITY autour de l'axe de l'accoudoir, et venez la fixer sur le point d'attache inférieur de UTILITY.

### ATTENTION :

La charge maximale de UTILITY ne doit pas dépasser 5 kg lorsque le véhicule roule.

En outre, le chargement d'objets pointus ou tranchants n'est pas autorisé.

Fermez toujours chacune des poches pendant la marche.

Sous réserve de changements et d'erreurs

<http://www.brandrup.de>



ES

## UTILITY para el asiento de la cabina

Muchas gracias por haber obtenido un accesorio original de BRANDRUP, un producto alemán de alta calidad.

Al montar y utilizar el UTILITY, es obligatorio seguir las instrucciones.

El montaje del UTILITY se realiza en la parte trasera del respaldo del asiento de la cabina. Remueva los apoyacabezas del asiento según las instrucciones del vehículo.

Ponga el UTILITY con los ojos superiores exactamente sobre los soportes de los apoyacabezas del respaldo e introduzca los apoyacabezas en los soportes del apoyacabezas a través de los ojos del UTILITY. A continuación, ajuste la posición del apoyacabezas según las instrucciones del vehículo.

Cuelge los ganchos inferiores del UTILITY en el borde inferior del revestimiento del asiento.

En caso de que el asiento del vehículo tenga apoyabrazos, hay que fijar el UTILITY también en ellos. La fijación se realiza en el punto de unión del respaldo con el apoyabrazos (rótula del apoyabrazos). Empezando en el punto superior de la fijación del cinturón del UTILITY, se gira el cinturón del UTILITY alrededor de la rótula del apoyabrazos hasta que se le fije a la fijación inferior del cinturón del UTILITY.

### ATENCIÓN:

Durante la conducción, no se debe de cargar el UTILITY con un peso superior a 5 kg.

No se debe de cargar con objetos puntados y/o con bordes agudos. Los bolsos individuales deben de permanecer cerrados durante la conducción.

Nos reservamos ante cambios y errores

<http://www.brandrup.de>